

Oděvy na ochranu proti teplu a ohni - Stanovení prostupu tepla ochranným oděvem nebo základními materiály - Část 2: Zkušební metoda s použitím kontaktního tepla předávaného padajícími válečky	ČSN EN ISO 12127-2 83 2745
--	--

idt ISO 12127-2:2007

Clothing for protection against heat and flame - Determination of contact heat transmission through protective clothing
or constituent materials - Part 2: Test method using contact heat produced by dropping small cylinders
(ISO 12127-2:2007)

Vêtements de protection contre la chaleur et la flamme - Détermination de la transmission thermique par contact
à travers les vêtements de protection ou leurs matériaux constitutifs - Partie 2: Méthode d'essai utilisant
la transmission thermique par contact produite par des petits cylindres compte-gouttes (ISO 12127-2:2007)

Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen - Bestimmung des Kontaktwärmedurchgangs durch Schutzkleidung
oder Materialien - Teil 2: Durch fallende Zylinder erzeugte Kontaktwärme (ISO 12127-2:2007)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 12127-2:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 12127-2:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EEC z 21. prosince 1989, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se osobních ochranných prostředků, ve znění směrnic 93/68/EEC, 93/95/EEC a 96/58/EEC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Souvisící právní předpisy

Zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha v.v.i., IČ 025950, Vlasta ©achová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Jirka

EVROPSKÁ NORMA	EN ISO 12127-2
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Prosinec 2007

ICS 13.340.10

Oděvy na ochranu proti teplu a ohni - Stanovení prostupu tepla ochranným oděvem nebo základními materiály -

Část 2: Zkušební metoda s použitím kontaktního tepla předávaného padajícími válečky
(ISO 12127-2:2007)

Clothing for protection against heat and flame - Determination of contact heat transmission through protective clothing or constituent materials -
Part 2: Test method using contact heat produced by dropping small cylinders
(ISO 12127-2:2007)

Vêtements de protection contre la chaleur et la flamme - Détermination de la transmission thermique par contact à travers les vêtements de protection ou leurs matériaux constitutifs -
Partie 2: Méthode d'essai utilisant la transmission thermique par contact produite par des petits cylindres compte-gouttes
(ISO 12127-2:2007)

Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen - Bestimmung des Kontaktwärmedurchgangs durch Schutzkleidung oder Materialien -
Teil 2: Durch fallende Zylinder erzeugte Kontaktwärme
(ISO 12127-2:2007)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2007-09-21.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

Ref. č.

EN ISO 12127-2:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět
normy

..... 6

2 Termíny a
definice

..... 6

3
Princip

..... 7

4	Zařízení a materiály	8
5	Zkušební vzorky	11
6	Postup	12
7	Přesnost	13
8	Protokol	13
Příloha A (informativní)		
	Přesnost.....	14
Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto mezinárodní normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EEC o osobních ochranných prostředcích (OOP).....		15

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 12127-2:2007) byl připraven technickou komisí ISO/TC 94 „Osobní ochrana - Ochranné oděvy a prostředky“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2008 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2008.

Je třeba věnovat pozornost možnosti, že některá část tohoto dokumentu může být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nenese odpovědnost za identifikaci žádného nebo všech takových patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků evropské směrnice

(evropských směrnic).

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU viz informativní příloha ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu národní normalizační orgány následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Prohlášení o shodě

Text ISO 12127-2 byl schválen CEN jako EN ISO 12127-2:2007 bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 6

Úvod

Ochranný oděv navržený k ochraně svářečů je vystaven částicím s vysokou teplotou, uvolňujícím se v místě svařování do okolního prostředí. Tyto horké částice jsou malé stříkance roztaveného kovu, jisker a strusky. Když jsou malé stříkance roztaveného kovu rozptýleny, předají teplo ovzduší, oxidují a mění svůj stav z tekutého na pevný.

Rozdílnost stavu, v jakém mohou stříkance roztaveného kovu a další horké částice přijít do kontaktu s materiály použitými na ochranné oděvy pro svářeče, způsobuje problémy při posouzení nebezpečí, která by mohla nastat v podmínkách používání.

Nejdůležitější ochrannou funkcí je odolnost vrstev oděvu proti přestupu tepla z kapek roztaveného kovu, jisker a tuhnuoucích horkých částic zachycených v záhybech tkaniny nebo v oblasti švů.

Metoda zkoušení, popsaná v této části ISO 12127, umožňuje hodnocení přestupu tepla horkým ocelovým válečkem simulujícím malou horkou částici dopadající na materiál. Kromě toho může být tato metoda používána pro stanovení spálení a propálení děr v materiálu.

Tato část ISO 12127 je součástí série norem týkajících se oděvů navržených k tomu, aby chránily před teplem a ohněm. Tato část ISO 12127 je především používána pro hodnocení následků dopadu malých částic rozžhaveného kovu na ochranu oděvních materiálů.

ISO 12127-1 je revizí ISO 12127:1996.

1 Předmět normy

Tato část ISO 12127 specifikuje zkušební metodu navrženou k hodnocení přestupu tepla a chování materiálů používaných pro ochranné oděvy, když na tyto materiály dopadají kovové částice o vysoké teplotě, zvláště tehdy, když se zachytí v záhybech tkaniny.

Výsledky získané touto metodou umožňují porovnat chování různých materiálů, které byly podrobeny

této zkoušce za standardních podmínek. Výsledky nelze aplikovat na velké stříkance roztaveného železa nebo jiného kovu, ani se jimi nedá předpovídat chování hotových oděvů v průmyslových podmínkách.

-- Vynechaný text --